DIN EN ISO 6218:2020-01 (E)

Inland nav igation vessels - Manually- and power-operated coupling devices for rope connect ions of pushing units and coupled vessels - Safety requirements and main dimensi ons (ISO 6218:2019)

Contents

Page

European foreword ... **4**

Foreword ... **5**

1 Scope ... **6**

2 Normative references ... **6**

3 Terms and definitions ... **6**

4 Safety requirements ... **7**
4.1 General ... 7
4.1.1 Components ... 7
4.1.2 General requirements ... 7
4.2 Limitation of the actuating power for power-operated coupling devices ... 7
4.3 Strength requirements ... 9

5 Models ... **10**
5.1 Operation ... 10
5.2 Position of handwheel/motor ... 10
5.3 With or without tensioning device ... 10

6 Design ... **11**
6.1 Rope drum ... 11
6.1.1 Drum capacity ... 11
6.1.2 Drum diameter ... 11
6.1.3 Rope fastening ... 11
6.2 Handwheel ... 11
6.2.1 Clearances ... 11
6.2.2 Construction ... 11
6.2.3 Handhold ... 11
6.3 Power-operated equipment ... 11
6.4 Combined operating modes ... 11
6.5 Arresting device ... 12
6.5.1 General ... 12
6.5.2 Arresting devices for manually operated coupling devices ... 12
6.5.3 Arresting devices for power-operated coupling devices ... 12
6.6 Protective device ... 12
6.7 Footbrakes for manually operated coupling devices ... 12
6.8 Brakes for power-operated coupling devices ... 12
6.9 Gears ... 12
6.10 Tensioning device for manually operated coupling systems ... 13
6.11 Change gear for manually operated coupling devices ... 13
6.12 Foundation ... 13
6.13 Guide track ... 13

7 Dimensions and characteristic values ... **13**
7.1 General ... 13
7.2 Characteristic values ... 13
7.3 Main dimensions of the coupling device ... 14
7.3.1 Manually operated coupling device ... 14
7.3.2 Power-operated coupling devices ... 15

7.4 Foundation 16
8 Material 17
9 Operating instructions and assembly instructions 17
9.1 General 17
9.2 Assembly instructions 17
9.3 Operating instructions 17
10 Designation — Examples 18
11 Marking 18
Annex A (normative) **Individual and type testing 19**
Bibliography 20